

Art des Fahrzeuges

Fabrikmarke

Typ

L T - 4 0 (Motor: DL/66

ZUSATZKARTE

EK

Lieferwagen (Fahrgestell) §)

V W

Fahrgestell / Brücke

CH 3857 45

Hersteller

VOLKSWAGENWERK AG, D-3180 Wolfsburg / BRD

Erkennungsmerkmale

auf Herstellerplakette "293-512" (Achsabstand 2950 mm) bzw. "293-909" (Achsabstand 3650 mm)

vor Fahrgestellnummer

"WV2...29..."

"WV2...29..."

Herstellerplakette

rechts, oben an der Schlosskule der Beifahrertüre

Fahrgestellnummer

rechts, vorn seitlich am Längsträger, über Vorderachse

Motorkennzeichen

"DL" links, seitlich Mitte am Zylinderblock

Hauptimporteur

A M A G, Automobil- und Motoren AG, 5116 Schinznach-Bad

Geprüftes Fahrzeug

Prototyp

Fahrgestell

Anzahl Achsen

2

Anzahl Räder

6

Lenkung

mechanisch

Getriebe

mechanisch synchronisiert

Anzahl Gänge

5

Achsantrieb

Hinterräder

Betriebsbremse

hydraulisch, 2-Kreis, $v = \text{Sch} - h = \text{IB}$

Unterdruckhilfe, wirkend auf alle Räder

Bremskraftregler stufenlos lastabhängig auf HR

Hilfsbremse

1. + 2. Kreis der Betriebsbremse

Feststellbremse

mechanisch, IB, wirkend auf Hinterräder

Dauerbremse

-

2-Kreis-Kontrolle

Niveau od. Druckdiff. mit kombinierter Kontrollampe

Motor

Marke

V W

Typ

D L

Bauart

Reihe

Takte

4

Treibstoff

B

Lage

vorn

Kühlung

Wasser

Anzahl Zylinder

6

Bohrung

76,5

Hub

86,4

Hubraum

2382

Steuer-PS

12,13

Leistungs-kW

66 (DIN)

bei U/min

4500

Lärm-Standmessung

73,5

dB(A) bei U/min

3375

Schalldämpfer

1 Topf, "073 119" (750 x Ø 171 mm)

Abgasprüfung

CO = 1,0 % bei 800 U/min

Entstörung

BAV, Anhang 8 Ziffer 4 "A+2" od. "B+2"

Karosserie

Frontlenkerkabine §)

Anzahl Türen

2

Geschw. Messer

km/h

Sicherheitsgurten

v

Ar4m (E) / B (E)

h

-

Unterlegkeil

-

Rückspiegel

links und rechts

Diebstahlsicherung

-

Anzahl Plätze

t 2 od. 3 v 2 od. 3

M

h

Masse §)

innen

ausßen

(6240) 5260

Achsabstand

2950 / (3650)

Länge

Breite

2080

Doppelachse

v

h

Höhe

2120

Spurweite

v

h 1500

Ueberhang

v

1100

Spurweite

v

-

h

(1490) 1210

h

-

Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile

Spurkreis Ø

t

r 12200

Gewichte

vorn

hinten

total

Leergewicht

1090

580

1670

§)

Nutzlast

(Leergewicht Kabine-Fahrgestell)

Gesamtgewicht

1900

2300

3500

Fabrikgarantie

195 R 14 C

195 R 14 C

+)

Reifengröße

Ply / bar

8 / 4,5

8 / 4,5

Tragkraft

1900

3600

für V max

130

Felgen

5 J x 14

Stahl

mech. Getriebe

autom. Getriebe

Gas Anhängelast gebremst/ungebremst

2500 / 750

Garantiertes Gesamtzuggewicht

-

Geprüfte Anhängelast

2500 (VRV Art 67/5 beachten)

Garantierte Dachlast

50

Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller

112

km/h

gemessen km/h bei U/min

Motor

Zapfweile

Ausrüstung	§)
Famlichter	CR (E) oder HCR (E)
Abblendlichter	CR (E) oder HCR (E)
Standlichter	A (E) in CR/HCR (E)
Schlusslichter	R-SI (E)
Bremslichter	R-SI (E)
Richtungsblinker	v 1 (E) s _____ h 2a (E)
Rückstrahler	v - s _____ h I (E)
Markierlichter	v _____ s _____ h §)
Nebelschlusslichter	B (E) oder f (e) auf Wunsch
Zusätzliche Lichter	v B (E) auf Wunsch
Kontroll-Nr.-Beleuchtung	1/ separat
Scheibenwischer	2/ Blatt
Warnvorrichtungen	1/ Hella 002 952 / CH 5 0201 08 mit Waschanlage oder andere homologierte Modelle

Angaben für den Fahrzeugausweis

Art des Fahrzeuges	<u>Lieferwagen</u>	
Marke und Typ	<u>VW</u>	<u>LT-40</u>
Typenscheinnummer	CH <u>3857 45</u>	
Karosserie	<u>je nach Aufbau</u>	
Plätze	total <u>2 oder 3</u>	vorn _____ hinten <u>2 oder 3</u>
Leergewicht	<u>n. Waagschein</u>	Treibstoff <u>B</u>
Nutzlast	<u>je n. Aufbau</u>	Steuer-PS <u>12,13</u>
Gesamtgewicht	<u>3500</u>	Hubraum <u>2382</u>

Bemerkungen, Änderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis (Lärm- und Abgaswerte siehe auch EK)

*) Lärmdämpfung : Absorptionswanne unter dem Motor
 +) Reifenvariante : 185 R 14 C 8PR, Tragkraft v= 1700 (4,5), h= 3200 (4,5), Vmax 130 km/h

§) Auf Wunsch ist mit Achsabstand 2950 mm eine Werksbrücke lieferbar

<u>Abmessungen</u>	<u>innen</u>	<u>aussen</u>	<u>Gewichte</u>	<u>vorn</u>	<u>hinten</u>	<u>Total</u>
Länge	3750	5625	Leergewicht	1110	810	1920
Breite	2015	2140	Nutzlast	315	1265	1580
Höhe	400	2090	Gesamtgewicht	1425	2075	3500
Überhang h	1505	1575	Fabrikgarantie			3500

§) Ausrüstung : Markierlichter vorn und hinten erforderlich. Anordnung an Brücke gem. BAP zulässig
 Kotschutzlappen vorn und hinten erforderlich

§) Fahrgestell : Masse, Gewichte und Ausrüstung bei der Einzelabnahme festlegen bzw kontrollieren

30) Lieferwagen

V W

LT - 40
Motor: DL/66 kW
Fahrgestell/Brücke

3857 45

Emissions-Zusatzkarte

Nachtrag vom 22.08.86 in Wolfsburg - Sta/jak

Emissionswerte 01.10.86 erfüllt

Schalldämpfer : 1 Topf, 750x220x175 mm "073 119 B"

Lärmdämpfung : Wanne unter Motor

Eidg. Typenprüfstelle

Emissionswerte siehe Rückseite

Geräuschemissionen

(E) Motortyp	(F) Getriebe	(G) I-A	(H) Vorbeifahrt; dB/A	(J) Standmessung dB/A min-1	(R) Bemerkungen
DL	m5	3,78-4,88	77,5	69,0 3375	ab

Abgasemissionen

(E) Motortyp	(F) Getriebe	(G) I-A	Emissionen in g/km			(N) Leerlauf		ATG-Nummer
			(K) CO	(L) HC	(M) NO	CO	min-1	
DL	m5	3,78-4,88	-	-	-	1,0	800	-

Rauchemissionen

(E) Motortyp	(O) nach BAV Anhang 3			(O+P) nach ECE-24					
	b =	bei	min-1	k =	bei	min-1	k =	bei	min-1
	b =	bei	min-1	k =	bei	min-1	k =	bei	min-1
	b =	bei	min-1	k =	bei	min-1	k =	bei	min-1
	(S) Bacharach			Einspritzpumpe					

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen

30)
Lieferwagen
(Fahrgestell) od.
Sattelschlepper

V W

LT - 4 0
(Motor: DL/66 kW)

CH 3857 45

Zusatzkarte

I

Nachtrag vom 14.09.83 in Bellach - Sta/jak

Ausführungsvariante als leichter Sattelschlepper:

Fahrgestell : der original Achsabstand von 2950 mm wird auf 2500 mm verkürzt.
Ausführung durch die Firma Carrosserie HESS AG., in Bellach,
mit Genehmigung des VOLKSWAGENWERKES AG., in D-3180 Wolfsburg / BRD.

Abmessungen : Länge = 4640 mm Achsabstand = 2500 mm
Breite = 2080 mm Spurweite v = 1750 mm
Höhe = 2120 mm Spurweite h = 1500 mm
Ueberhang v = 1100 mm Spurkreis- ϕ l = 10900 mm
Ueberhang h = 1040 mm Spurkreis- ϕ r = 10700 mm

Gewichte Leergewicht v = 1150 kg h = 850 kg Total = 2000 kg.
Nutzlast =)
Gesamtgewicht =) je nach Sattelanhänger
Fabrikgarantie = 1900 kg 2300 kg 3500 kg.

Leergewicht : minimales Adhäsionsgewicht der Hinterachse = 850 kg erforderlich
(Verzögerung Hinterachse)

Gesamtzuggewicht : Garantiertes und geprüftes Gesamtzuggewicht = 6'600 kg.

Geschw. Messer : Tachograph

Lenkung : mechanisch, auf Wunsch mit hydraulischer Lenkhilfe.

Wolfsburg, 27.11. - 02.12.83 - Sta/Ad

./.

Nachtrag vom 01.11.85 in Wolfsburg - Sta/jak/Ad

Ab Fahrgestell-Nummer : WV2ZZZ29ZG009619

Fabrikgarantie : VA = 1700 kg / HA = 2300 kg / Total = 3500 kg.

Ausführungsvariante Sattelschlepper:

Achsabstandvariante : original Achsabstand = 2950 mm;
Masse, Gewichte und Ausrüstung sind bei der Einzelabnahme
festzustellen bzw. zu kontrollieren.

Achsübersetzungen : für Sattelschlepper nur gültig mit 4,88 - 5,38
(Gesamtzuggewicht).

Lieferwagen

V W

L T - diverse

CH 3857 45

S A M M E L K A R T E

I

ist den Typenscheinen CH 3857 42 - 80 beizulegen.

Typenüberprüfung vom 27.11.- 02.12.83 in Wolfsburg - Sta/Ad

Lenkung : mechanisch, auf Wunsch mit hydraulischer Lenkhilfe.

A
Art des Fahrzeugs
Genre du véhicule

30) Lieferwagen
Voiture de livraison

B
Fabrikmarke
Marque de fabrique

V W

C
Typ Modell
Type Modèle

L T - 4 0

D
Typenschein-Nummer
Fiche d'homologation No

3857 45

EMISSIONSKARTE (EK) nach den Vorschriften 01.10.1982
FICHE DES EMISSIONS (FE) selon les prescriptions

Geräuschemissionen / Emissions du bruit

E
Motortyp
Type du moteur

DL

F
Getriebe
Boîte de vitesses

m5

G
i-Achse
i-essieu

4,44-5,38

H
Vorbeifahrt
Avec le vhc. en
marche: dB/A

79,0

J
Standmessung
Mesure à l'arrêt
dB/A min-1

73,5 3375

R
Bemerkungen
Remarques

ab

Abgasemissionen / Emissions des gaz d'échappement

E Motortyp Type du moteur	F Getriebe Boîte de vitesses	G i-Achse i-essieu	K Emissionen in g/km Emissions en g/km			N Leerlauf Ralenti		R Bemerkungen Remarques
			CO	HC	NO	CO	min-1	
DL	m5	4,44-5,38	-	-	-	1,0	800	-

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen
 compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale

Ersetzt EK / remplace FE vom/du 26.11.82

Datum / date 01.11.85

BUNDESAMT FUER POLIZEIWESEN
 Typenprüfstelle

OFFICE FEDERAL DE LA POLICE
 Service d'homologation